

Թուղթի մը վրայ: Կնոջ և ամուսնոյն միջև եղած դժուարութիւններն ու անբարեկամութիւնները կը լուծէ Աստուծոյ Սուրբ անուաներովը եւ Ամբիկեան եւ Եւրոպական գիտնականներու փորձառութիւնները օգտագործելով:

Տխուր եղողներուն ուրախութիւն և հանգիստ կը պատճառէ: Ղլային և մաային հիւանդութիւնները կը դարձանէ: Այս բոլորը մեծ յաջողութեամբ կը կատարէ: Փորձը ամենամեծ փաստն է, անգամ մը այցելել բուժական պիտի ըլլայ:

ՀԱՍՑԷ.— Պէյրուք, Հանդէֆ Ղամի փողոցի արեւմուտք, Ֆրանսական հիւանդանոցին մօտ, քի. 9 բնակարանը:

ԱՂԿԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ա.— Անոնք որ կուզան, իրենց միտքը գրեն Թուղթի մը վրայ և պէտք է պահեն:

Բ.— 1000 ռսկի կուտայ ան, եթէ չի կարենայ ճշգրիտօրէն գիտնալ ենթակայի միտքը, գրուած արարելէն լեզուով միտքերը չխտանելու համար հարցուծի միջոցին:

— Այցելութիւնը երկու ռսկի է:

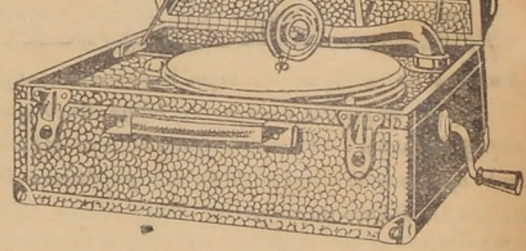
ՆՕԲԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ ՎԿԱՅԵԱԼ ՓԱՐԻԶԻ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՑՆԵՐԸՆ

8 ՓՈՂՈՑ ՆԷՃԻՊ—ZUSUS, ՀԱՒՈՒԶ ԱՍՍԹԻ

Երկար օտարներու ընթացքին Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարեցողները եւ հիւանդանոցներու մէջ մեծ հիմնութեան եւ երկար փորձառութիւններ ստանալէ վերջ, վերադարձած է Պէյրուք եւ հաստատած իր սեփական դարմանատունը Նեխիպ-Հասաս փողոց քի. 8:

Գիտական ամենավերջին մեթոտներով եւ էլեկտրաբուժութեամբ (Diatermo-therapie) ցերեքի եւ ի մասնաւորի վեներական, Ֆրանկայս, նոր եւ ինչ ջերմամիջութեան, փրօսքաք, սերմնամանի, միզամանի եւ անկարողութեան հիւանդութիւններն ու սկարուքիւնները. նմանապէս կը դարմանէ արեան եւ ընդհ. սկարութիւններ, մորթային հիւանդութիւններ մանիթակազոյն ճառագայթներով (Rayon ultra-violet): Մասնաւոր էլեկտրաբուժութեամբ (Electro-coagulation) կատարելով դարմանում amygdale ի եւ Hemoroide ի:

Ընդ. ժամեր 8—12 եւ 2—8: Կիրակի եւ Տօնական օրեր միջեւ կեսօր:



APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd (of London)

ԱՓՈԼԼՕ ՓՕՆՕՆԵՐՈՒ ԹԱԳԱԿՈՐԸ !!!
Կատարելով համոզում գոյացնելու համար անգամ մը այցելեցէ՛ք MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH
Փողոցից եւ Բօսուօլ՝ ամէն ձեռք, անվիճելի որակ եւ առաւելութիւններ
գիւրամասշնչի գին, վճարումի դիրտքիւն:
Ընդհ. ներկայացուցիչ՝ Սիւրբոյ, Պաղեստինի, Անդրլորդանանի, Միջագետքի եւ Կիպրոսի.—
ԳՌԻՐԳԷՆ ՍԻՆԱՆԻԱՆ

KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

վիճակը, անոր պատճառը կը գուշակէր և կը փափաքէր Պէտքերիս սիրտը սպառնալով, բայց այս երկու հակառակ բնութիւնները չէին կրնար որ և է բանի մէջ իրարու ձեռնադրու ըլլալ: Դաստիարակուհին չունէր այն վեհանձն բարութիւնը որ ուրիշները պարտաւորելու մասին մեծ դիւրութիւն մը կ'ընծայէ: Երբէք որ և է մէկու մը համար քայլ մը չէր առնէր ան, մինչեւ անգամ դժբաղդութիւն մը մխիթարելու համար իսկ ըլլար: Այս սէգ հպարտութիւնը վաստակեան և սրտի պարզումի իրական արդելքներ են:

Տիկին Մօնզա ևս իր կողմէն կ'զգար թէ այդ բանը չպիտի կրնար ընել: Հազար անգամէն աւելի ուզեց իր ոտխուհիին վեհանձնութեան դիմել, և անորմէ կրկին իր հանգստութիւնը և կեանքին երջանկութիւնը խնդրել, խնդրել իր ամուսնոյն սիրտը, ինչպէս նաև իր աղջկան սէրը, այս քայլընթացին առջև ընկրկեցաւ խեղճ կինը, ոչ թէ հպարտութենէ այլ վախէ, որովհետեւ կը վստիմար այս բնութենէն զոր առանց հասկնալու կը նշմարէր միայն: Կը վախնար որ շարհամարուի, գուցէ մերժուի և ասով իր վերջին յոյսը չկորսնցնէ: Որքան մեր կեանքին մէջ այսպէս վատանելի բաներէ կը վախնանք:

Բօպէր և Քրիստին, մէկզմէկ վերստին դառած մասնակցին նայուածք մը փոխանակելով՝ իրարու միտք հասկցան, և իրենց ընթացքին մէջ կասկածելու ամենափոքր առիթ մ'իսկ չտուին: Ամենքը իրենց սովորական կեանքը կը վարէին, օրուան մէջ զբաղմունքներու, շրջագայութիւններու պատճառաւ իրարմէ բաժնուելով՝ իրիկունը բոլորակ սեղանին շուրջ հաւաքուած կ'աշխատէին և Բարիզէն եկած գիրքերը կը կարդային, Պէտքերիս միշտ մտախոհ հազիւ թէ մտիկ կ'ընէր, մեքենայաբար իր ասեղնագործութեան կը պարպէր և

միշտ աչքերովը ամուսնոյն ամէն մէկ շարժումները կը դիտէր՝ լրտեսելով կերպերն ու նայուածքները, անդադար իր վրայ իջնող այս զգացումը դեռ բոլորովին իր հողին կը գրաւէր:

Բարիզի ճամբորդութենէ գրեթէ շաբաթ մը ետքը՝ Բօպէր լրագիր մը ձեռքը բռնած՝ այլ և այլ լուրեր կը կարդար:

— Ս'հ, ա'հ, ըսաւ նա, կ'երևի թէ սոսկալի փոթորիկներ սեղի կ'ունենան: Մանչի մէջ նորէն դժբաղդութիւն մը պատահեց է, Բօլ-ժօնէս շոգենաւր Պուլօնէն Սութանթօն երթալու միջոցին բոլորովին կորսուելով՝ ոչ մէկ ճամբորդ կրցեր է ազատիլ:

— Ի'նչ կ'ըսես, Բօպէր, աշխուժիւ մը հարցուց մարքիզը ոտքի ելնելով, մինչդեռ Քրիստին կտաւի մը նըման ազգոյն, աչքերը ձեռագործին վրայ իջեցուց:

— Կ'ըսեմ որ Բօլ-ժօնէս շոգենաւր Նորմանտոյ եղբորները կորսուեց է, ուր հովը զինքը նետած էր, իր մեքենան վնասուած ըլլալուն պատճառաւ: Միթէ այս բանը քեզի վնաս մը ունի, զարմիկս:

— Այդ շոգենաւր ուղեւորող ճամբորդ մը կը ճանչնամ:

— Այն ատեն կրնաս երթաւ բարով մը ըսել անոր, բարեկամ մըն էր միթէ:

— Ո'չ, պատասխանեց մարքիզը հառաչելով, հեռուոր ազգական մըն էր միայն:

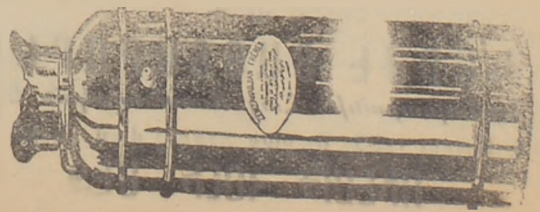
Սոսակցութիւնը հոս կանգ առաւ: Քանի մը վայրկեան ետքը օրիորդ Օրթէզ բան մը պատճառ բռնելով՝ դահլիճէն դուրս ելաւ, և իր խուցը փակուեցաւ, ուր սկսաւ լսլ այդ մարդուն համար՝ զոր սիրած էր, գրեթէ ակամայ արտասուեց ան, որովհետեւ անոր մահը իրեն մեծ սփոփում կը բերէր: Սակայն խոյս առնող անցեալը և կորսուած մտային պատրանքները յիշեց Քրիստին, նա

ՎԳՆԿԱՅԵԱԼ ԱՐԻՒՆԱԼԻ

ՏԵՂԱԿԱՆ ԳՈՒԾ

Չափազանց անհարկ երկնի մարիները, շինուած պղնձով ապահովուած են 20 ֆլոյդալ ճնշումի մի մը հասար:

Անոնք որ ճանաչուած են փողոցայեանութեան անօրէնութեան յօտ և ճանչցուած ծրարական քեֆիք Յանձնախումբի կողմէ:
Այս մարիները միշտ ներկայանալի են որքան ևս որքան ևս կանգնուած գրեթէ վայրկեանական է:



ՏՕՔԹ. ՅԻԼԻՔ ԱՇՔԱՐ

ՄԱՆԿԱԲԱՐՁ ԵՒ ՄԱՍՆԱԳԵՏ ԿԱՆԱՆՑ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ
ԳԻՄՆԱԿՆԵՐ ԵՒ ԿԵՆ ՕՐԿ ԱՆՍԱԳ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՏԻՒԱՆՈՒԹԵԱՆՑ,
Իսկ կես օրե վերջ իր դարմանատներ, ՀԱՌԻՋ ՍԱԱՔԻ:

ՏՕՔԹ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ

Վ. կայսերայ Lauréat նախկին Interne եւ այժմ մնայուն ՄԱՍՆԱԳԵՏ Բժիշկ
Ֆրանսական հիւանդանոցի ԱՋՔԻ, ՔԹԻ, ԿՈԿՈՐԴԻ, ԱԿԱՆՉԻ ԵՒ ԳԼԵՈՒ
հիւանդանոցներու բաժնի:

Հիւանդ կ'ընդունի կէտրե վերջ ժամը 3-6
իր գրիֆին մէջ rue de Damas, No. 15

Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ տուած մուտքի
բարոյ:

Ազգայնական հիւանդանոցը ձրի դարմանում, մաքն օր կէտրե առաջ ժա-
մը 10-12, հիւանդանոցի դարմանատան մէջ:

ԳԱՔՐԻԷԼ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ (ԵԼԵՔՏՐՈՎԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ)

Հիմնուած 1921 ին Պոլիս-Բերս

Երբ որ հիւանդանոցի պայմաններով կը կատարենք ամեն կարգի էլեկ-
տրական լոյսի դեպոզիտներ (Installation), ինչպէս նաեւ մօթօր եւ
սինամոններ:

Վաճառատուն կ'ստանանք նաեւ բոլոր էլեկտրագործիքներու նորո-
գութիւններ: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու էլեկտրա-նորոգ-
մանց: Վաճառատուն Philips եւ Lux էլեկտր. լամպերու եւ ամեն տեսակ
էլեկտրական պիտոյքներու:

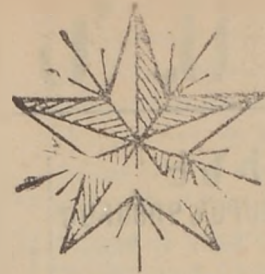
Վաճառման դիրուքիւններ:

Հասցէ — Վ. Ուզունեանի գրասան կից Պոլս. B. P. 491

ՀՐԱՆԱԳՈՐԾ ՄԱՐԴԸ ԷԼ ՋԱՃ ՄՈՒՋԱՄԵՏ ՊԵՅ ԷԼ ՖԷԼԷՔԻ



Փուլթացէք ոտնելու անոր կարծի-
քը ձեր բոլոր փափաքներուն համար:
Ան կը հանդարտեցնէ բոլոր շուտած
և անջուած մտքերը և կը վերագոր-
ծընէ անոնց փափաքածները: Կ'իշխէ
բոլոր ոգիներուն. հիբնօթիզմով կը
կարգայ մարդուն մտածումները. ձեռ-
քի դիժերէն կը կարգայ մարդուն ան-
ցած, ներկայ և ապագայ կեանքը.
Կրնայ հասկնալ ամուսնութեան, ճամ-
բորդութեան, սիրոյ, առեւտուրի,
քննութեանց և այլն բոլոր գաղափար-
ները: Այս բոլորը կը ցուցնէ մար-
դուն, կարծես թէ գրուած ըլլալ



ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ (L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստա-
ուութիւն Անանուն ընկերութիւն. — գրամազուլու 3,000,000 ֆրանք.
որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանք. ի բարձրագուծի վարչական
խորհուրդի պարզ որոշումովը:

Կեդրոնացողի. — 137 Boulevard Sebastopol - Paris
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵԼԵՅԵԱՆ պետութեանց
Սալոյ Օթիլի օճեք, Պոլս, Պոլս

ՕԿՆԷ ԴՈՒՆ ՔԵԶԻ
ԵՒ
ԱՍՏՂԸ ՔԵՑԻ ՊԻՏԻ ՕԳՆԷ
ԵԼԵԿՏՐՈՎԱՆ ՃԻԻՂ
ԱՒԱՆԻԿ ԴԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԿԱԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ՃԻԻՂ
ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ

ՕԺԻՏ

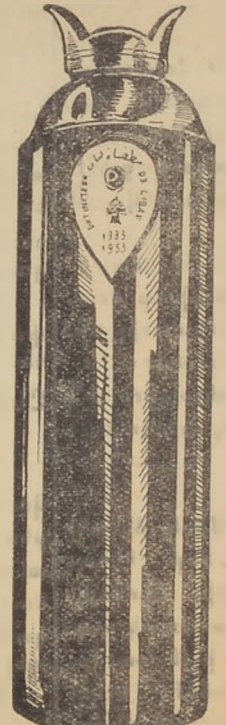
Երաշխաւորեալ տոկոս 5 1/2 %: Ասկէ
զատ մասնակցութիւն ընկերութեան
չաներուն:

Կալուածի վրայ փոխառութիւնք
վճարելի 10-15-20 տարիէն.
որոշուած պայմանաժամէն
առաջ ուղղող կրնայ
վճարել:

ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ԱՍՏՂԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000է աւելի անդամ ունի:
մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, զբաւոյ 500
միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ:
Ամեն քրթակցութիւն ուղղել՝ B, P. 821, Beyrouth

ՅՈՎՃԱՆՆԷՍ ԿՐՊԻՃԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ ՊՂԻՆՁԷ ՆՈՐ ՀՐԾԷՋՆԵՐ ԼԻՊՆԱՆ ՄԱՐՔԱՅՈՎ ԵՐԱՇԽԱՆՈՐՈՒԱԾ 20 ՏԱՐՈՒՄԻ ԽԱՆԱՐ

ՌԻԻ ԳՍԲԻՒԿԷՆ ՅԻԻ 43



Յովհաննէս Կրպիճեան եւ Որդի Գործարանին մէջ կը օրհնուին՝
օտա կատարելագործեալ յորհնուածով եւ ամենազգեցիկ քիմիական
բաղադրութիւններով գործող եւ 20 ֆիլոքրամ ճնշումի դիմացող
պղինձե հրեղներ, ԼԻՊՆԱՆ մարքայով:

Անոնք արձանագրուած ըլլալով Քաղաքապետութեան Տնօրէնութեան
մօտ, նաեւ արձանագրուած են Ֆրանսական քեմիքի շանճնախումբի
զննարանի:

Գրիները չփազանց դիւրամատչելի
եւ
Արդիւնքը երկվայրկեանակա՞ն է:

ԱՐԿԱԿԱՆՍՏՐԱԿԱՆ ԿԱՐԿԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ՀԱՍՏԱՐ
Դիմեցէ՛ք «ԱՋԴԱԿ»-ի Տպարանը՝ գրքի, պրօֆիւր,
հարսանեկան հրատարակիչ, պանարան, նամակի
բաւոյր եւ անհրաժեշտ սեփականութիւններ:

ԱՐԱԳ, ՄԱՔՈՒՐ, ԳԵՂԵՑԻԿ ԵՒ ԱԺԱՆ.
ՃՈՅ ՄՔԵՐՔ ԳԻՐԵՐՈՒ

ԳՐԱՏՈՒՆ ԱՆԱՆԵԱՆ
B. P. 606, Պոլս
ԱՐԳՈՍ ՀՐԱՏԱՐԱԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՍԻՌՈՒՅՑ
ԵՒ ԼԻՔԱՆԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ

Իր գրատունը հաստատուած է Նոր Մարտո բաղնիքի մէջ, կազմաւոր
լաւուկ առ անձինք բաժնոյնով:

ՀԱՐՍԱՆԻՔՆԵՐՈՒ —
ՊԱՐԱՀԱՆԻՏՆԵՐՈՒ —
ԵՐԵՎԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ԵՒ Լ.

Ընտանեկան օրհանակներու մէջ գործածեցէ՛ք
եւ Ձեր հիւրերուն հրամցուցէ՛ք մի միայն

Lamberti—Bière

— ԳԵՐՍԱՆԱԿԱՆ ԳԱՐԵՋՈՒՐՆԵՐՈՒ ԹԱԳԱՌՈՐԸ —
Սնուելով ուրիշ մը զնայի առաջ անգամ մը մեզի դիմեցէ՛ք, սովորակա-
նէն աւելի նպաստաւոր զնով մը, լաւագոյն՝ գաղափար ունեցալու համար:
Մեր մեծաքանակ յաճախողներուն, ձրիօրէն կը նուիրենք, գարե-
ջուրի արժէքաւոր զաւթներ, անձեռնոցներ, գրպանի տետրակներ,
գրիչներ և այլն:

Փորձ մը կը բաւէ ձեզ համոզելու համար
Սուրբոյ եւ Լիբանանի Ընդհ. Գործակալ Ե. ՔԷՆՆԵԱՆ
113 Rue des Postes, Bah—Idriss «Օրիսն» քերթի օճեք.

Տոկուն շինուած, Վայելու ճախ
Հնչուն եւ բնական ձայն
Անս յաւկանիչներ՝

ՈՐՈՇՅՈՎ ԿԸ ԶԱՏՈՐՈՇՈՒՆ

**ԱՓՈԼԼՕ
ՖՕՆՕՆԵՐԸ**

